

[Texte]

As you know, I have a keen interest in the forestry subject and just want to record that and the fact that a response is still outstanding on that forestry report that we are all interested in.

**Mr. Gardiner:** Mr. Chairman, how about this suggestion? If we have two weeks—let us say next week and the following week—why do we not...? We had the forestry minister here on his estimates prior to the rising of the House last session. That is not to exclude new members of this committee who may obviously want to have the minister here in order to ask a question or two. I do not believe we had a chance to have the Minister of Fisheries and Oceans appear and we do have a new minister now.

What if we set, as one of the targets we try to achieve in the next two weeks, hearing from the Minister of Fisheries and Oceans and discussing and being prepared, on the return of the House in September, to have a motion already passed and approved in terms of whether we are going to set up two committees and so on? In other words, set at least a minimum goal of having the Minister of Fisheries and Oceans appear before us prior to the House rising for the summer. We have two weeks in which to do that, so there should be some chance to do so.

We discussed in the forestry subcommittee or full committee—I am trying to remember back prior to the break—a number of subject-matters that we wanted to try to tackle. But I am wondering whether, given the short time, that is something we may want to bring back onto the agenda in September.

**The Chairman:** What about it?

**Mr. Gardiner:** We had suggested about three or four different subjects that we thought a subcommittee was to tackle, if we were to address that on forestry. But if I recall, we were debating or suggesting some fairly big subjects, and I am not sure, with just the short two weeks we have, we would have the time to launch a discussion like that. I do not think we even resolved in a firm way what we were going to discuss.

But if we wanted to kick off a committee in September, we could invest some planning time now, and then a forestry subcommittee—if that is the approach we took—would have its issue ready to go in September, with the one piece of business that the whole committee could undertake, without making a decision on splitting up, being the appearance of the Minister of Fisheries and Oceans before the committee.

**Mr. Belsher:** We will endeavour to get a date when the minister could be available so that you could call the meeting.

**The Chairman:** Which topic would you like to address?

De quels sujets voudriez-vous discuter avec le ministre? S'agit-il des questions...

**Mr. Simmons:** There are several topics. We can generate a list for you, but off the top of my head the dockside monitoring is one, including, but not limited to, its legality and some of the rationale as well. But the whole dockside monitoring issue is a big one that is about to blow.

[Traduction]

m'intéresse beaucoup à la question des forêts; je voulais simplement le souligner pour le compte rendu et préciser que nous attendons toujours une réponse au rapport sur les forêts, qui nous intéresse tous.

**M. Gardiner:** Monsieur le président, que pensez-vous de cette suggestion? Si nous avons deux semaines, c'est-à-dire la semaine prochaine et la suivante, pourquoi ne pas...? Le ministre des Forêts est venu nous parler des prévisions budgétaires de son ministère avant la fin de la dernière session. Je ne veux pas exclure par là les nouveaux membres du comité, qui voudront sûrement inviter le ministre ici pour lui poser quelques questions. Il me semble que nous n'avons pas eu la chance d'entendre le ministre des Pêches et Océans; en plus, nous avons maintenant un nouveau ministre.

Qu'en penseriez-vous si nous nous fixions, pour les deux semaines à venir, l'objectif d'entendre le ministre des Pêches et Océans et de discuter de la possibilité de créer deux sous-comités, afin d'être prêts quand la Chambre reviendra en septembre, et d'avoir une motion en ce sens déjà adoptée et approuvée? Autrement dit, nous pourrions nous fixer comme objectif minimum d'entendre le ministre des Pêches et Océans avant que la Chambre n'ajourne pour l'été. Nous avons deux semaines pour le faire; cela me semble donc tout à fait possible.

Nous avons discuté dans le sous-comité des forêts, ou peut-être dans le comité plénier—je ne me souviens plus très bien—d'un certain nombre de questions auxquelles nous voulions nous attaquer. Mais je me demande si, étant donné le peu de temps dont nous disposons, nous voudrions reporter ces questions à l'ordre du jour en septembre.

**Le président:** De quoi voulez-vous parler?

**M. Gardiner:** Nous avons suggéré trois ou quatre questions différentes sur lesquelles un sous-comité pourrait se pencher dans le domaine des forêts. Mais, si je me souviens bien, il était question de dossiers relativement importants, et je ne suis pas sûr que nous ayons le temps de nous lancer dans des discussions de ce genre, au cours des deux petites semaines qui nous restent. Je ne me souviens pas que nous ayons même décidé de façon claire et nette de quoi nous allions discuter.

Mais si nous voulons commencer nos travaux en septembre, nous pourrions commencer dès maintenant à planifier de façon à ce que le sous-comité des forêts, si nous décidons d'en créer un, ait un ordre du jour bien établi dès la rentrée de septembre. Ce que l'ensemble du comité pourrait faire pour le moment, sans avoir à décider s'il va se scinder, c'est de convoquer le ministre des Pêches et Océans.

**M. Belsher:** Nous allons tenter de savoir quand le ministre sera disponible afin que vous puissiez convoquer cette séance.

**Le président:** De quoi voudriez-vous parler?

Which topics would you like to discuss with the Minister? Are they issues...

**M. Simmons:** Je pense à plusieurs sujets. Nous pourrions vous fournir une liste, mais je puis vous dire dès maintenant que nous aimerions discuter de la surveillance à quai, et notamment de la légalité de cette activité, ainsi que de sa raison d'être. Toute la question de la surveillance à quai est fort importante et fera bientôt beaucoup de bruit.